

ОТЗЫВ
на автореферат диссертации

**Хохловой Виктории Александровны на тему: «ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ
ЕДИНИЦЫ С ТОПОНИМИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТОМ В
АНГЛИЙСКОМ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ:
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ»**, представленной на
соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности
10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание

Устойчивый интерес лингвистов к изучению фразеологических единиц (ФЕ) объясняется прежде всего тем, что, являясь наиболее специфическими элементами лексико-фразеологической системы языка, ФЕ отражают своеобразие культуры и ментальности того или иного этноса.

Национальную специфику составляют ФЕ, отражающие образ жизни и характер народа, духовную жизнь, своеобразные традиции, обычаи и этнический быт. Особую роль в установлении национальной культурной специфики играют фразеологические единицы с топонимическим компонентом (ФЕТК).

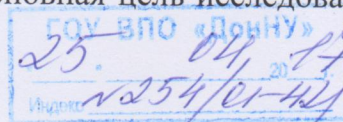
Рецензируемый автореферат отражает результаты диссертационного исследования В.А. Хохловой. Цель этой комплексной сопоставительной типологической работы связана с выявлением тождественных и различных черт ФЕТК. Это поиск ответов на ряд ключевых вопросов, касающихся обозначения теоретической основы для сопоставительного исследования отобранного фразеологического материала, изучения структурной и семантической организации ФЕТК, установления лингвокультурных и лингвокогнитивных реалий в семантике ФЕТК разноструктурных языков. Необходимо отметить, что такое диссертационное исследование является с точки зрения выбора сопоставляемых языков, а именно, английского и украинского, одной из первых попыток сопоставительно-типологического изучения фразеологического материала двух разноструктурных языков на лингвистической карте, чем и определяется его **актуальность и новизна**.

Научная новизна диссертации определяется актуальным функциональным подходом к рассмотрению и лингвокультурному описанию единиц исследования, что позволяет установить общие и национально-специфические особенности ФЕТК английского и украинского языков с позиций лингвокультурологического подхода к изучению языковых единиц.

Теоретическая значимость работы заключается в создании модели сопоставительного описания семантики и структуры ФЕТК в разноструктурных языках, которая может быть применена для изучения ФЕ в других языках, что способствует развитию сопоставительной фразеологии.

Практическая значимость диссертационной работы не вызывает никаких сомнений. Материал диссертационного исследования может быть полезным с точки зрения разработки курса общей фразеологии, а также найти применение в лексикографической практике.

Важнейшим критерием оценки диссертационного исследования служит соответствие полученных результатов тем задачам, ради которых, собственно, оно и выполнялось. В связи с этим следует отметить, что основная цель исследования



достигнута.

Автореферат свидетельствует о том, что база диссертационного исследования содержит обширный корпус фразеологического материала с топонимическим компонентом в английском и украинском языках. Причем рассматриваемый пласт фразеологизмов является типичным явлением во многих языках, обладающим богатством образов, средств выражения и экспрессивности.

Опираясь на опыт сопоставительных исследований в области фразеологии в современной лингвистике, автор исследования стремится классифицировать исследуемый фразеологический материал по структурно-грамматическим категориям. Кроме того, компонентный и этимологический анализ ФЕТК позволяет упорядочить фразеологические параллели по степени близости и расхождения внутренней мотивировки фразеологизмов в соответствии с их ключевыми семантическими компонентами.

Автореферат В.А. Хохловой достаточно полно отражает суть диссертационного исследования, последовательно излагает структуру и содержание работы, ее результаты. Он выполнен с соблюдением принятых правил. Положения, выдвинутые автором на защиту, весьма содержательны и действительно требуют защиты.

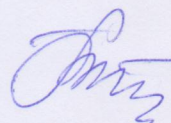
Полученные результаты диссертации представлены в научных докладах научных конференций и 21 публикации, из которых 6 опубликованы в научных журналах, рецензируемых ВАК Украины и 1 статье в научном издании ВАК ДНР.

Автореферат диссертации В. А. Хохловой подтверждает, что работа выполнена по заявленной специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, отвечает всем необходимым требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а сам автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по избранной специальности.

Я, Розова Ирина Викторовна, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

18.04.2017

Кандидат филологических наук, доцент
(10.02.04 – германские языки)
кафедры английской филологии
ОО ВПО «Горловский институт иностранных языков»

 Розова И.В.

Адрес ОО ВПО «Горловский институт иностранных языков»:
284626, г. Горловка, ул. Рудакова, 25, корпус № 1-2
тел.: (806242) 4-81-96, 071-303-18-28, 071-303-18-82
E-mail: filfak.2015@yandex.ru
e-mail И.В. Розовой: irarozoff@mail.ru

